

|

61997J0429

???????? ???? ?????????????? (???? ??????) ??? 25?? ?????????????? 2001. - ?????????? ???
????????????? ?????????????? ????? ?????????? ??????????????. - ?????????? ?????????? ?????????? - ??? -
?????? ?????????? - ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? - ?????? ?????????? -
?????? ?????????? ?????????????? - ?????????????? ??????????, ?????????? ?????????????? ??? ??????????????
?????????????. - ?????????? C-429/97.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? 2001 ??????? I-00637

??????????
??????????
?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????????? ??????
??????????????

????????? ??????????

????????????????? ?????????????? - Ev????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????? ?????????????? - ??????
?????????? ??????? ?????????????????????? ??????? - ?????????? ?????????????? - ?????????????????? ??? ??????? ???
????????????????????? ?????????? - ?????????? ?????????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? - ??????????????
?????? ??????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ??????? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ???
?????? - ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ???
?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??????? ??????????, ??
????????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ???????, ?????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? - ??? ??????????????????

(????????? ??? ?????????????? 77/388, ?????? 9 § 1, ??? 79/1072, ?????? 2)

?????????????

??? ?????????? ?????? ? ???????? ?????????? ??? ?? ?????????? ????? ?? ?????? ???????????.

3 ?? ????? 1 ?? ?????? ????????? ???????:

«??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ????? ????? ?
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? 4,
????????????? 1, ??? ????????? 77/388/???, ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????? 7, ?????????????? 1, ?????? ???????, ?????? ??? ????????? ???????????,
??? ????? ??? ????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? ???
??????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????, ?????????? ????? ????????? ?????? ?
????? ????????? ?????????????????, ??? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????? ? ?? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? (...).»

4 ?? ????? 2 ?? ?????? ????????? ?????????????:

«????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ????? ????? ? ?????? ??? ??????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ??? ?????? ??????? ??????,
??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????, ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????
????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
?????? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ?????, ? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????,
????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????? 17 ??? ?????????????? 3, ?????????????? ?_ ??? ?_, ??? ??????????
77/388/??? ? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 1, ?????????????? ?_.»

? ????? ???????

5 ?? ????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ??_??
1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ???????
????????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????: ?????????????? ??????????????
????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49, ??? ??????: ?????? ???????), ???????:

«?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ??
?????????????, ?????????? ?? ???????, ? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ????».

6 ?? ????? 9, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????:

«(...)

?) ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? :

- (...)

- (...)

- (...)

- ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???????,

?????? ? ??????, ?????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ??????».

? ?????? ???????

7 ?? ????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ?????????? ??????????????, ??? ?????? ??????????
????????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? 259 ? 4° ??? code général des impôts (?????????
????????????????? ??????). ? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???,

12 ?? ?? ???? ?????????????? ?????????? ???? ?? ?????????? ??????? ???? ?????????? ?????????????
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ????????? ??.

13 ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????? ??? 23??
????????????? ?? ?? 22?? ?????????????? 1992, ?? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??
?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????. ??????????????? ?? ?? ???????
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????, ??????? ?????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ?????????? ??????????, ????
?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????? ?????? ????

14 ??? ?????????? ?????????????? ??? 17?? ?????????????? 1992 ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????????
??? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ??? 5?? ?????????????? 1993, ?? ??????????????
????????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ??????????????

15 ? ?????????, ?????????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?? ??????? ?????????, ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 169 ?? ?????????? ??
?? ?????????? ?????????? ?? 8?? ?????????? 1993 ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????

16 ? ?????????? ??????????????, ?? ?????????? ??????, ??????? ??????, ??, ??????? ?????????????? ??
?????? ?????????????????? ??????? ??????????, ?????? ? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? 9, ?????????????? 1, ??
?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ???. ?????????, ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????
?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ??
????????? ???. ???????, ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????, ??????? ? ?????????? ??
?????????????, ?????????????? ?? «????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????» ?? ?? ??????? ??
?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ? ??????? ?????? ?????? ??
????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??
?????? ?????????? ??????, ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????????????
????????, ???????, ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????. ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ???' ?????? ?? ??????, ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ???????,
????????? ?? ??? ?????? ???????.

17 ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? 6?? ??????????????
1993, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????????????
????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????
?????????????, ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?
?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????????
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? «?????????????
?????» ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????
????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????????????

18 ??? 10 ?????????? 1996, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????????
?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????????
?? ?????????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?, ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????? ??????
?????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ??????
????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??
????????????????????? ???.

19 ?? ????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????, ????? ?????????????
????? ??????????, ?? ?????????? ??? 12?? ????????? 1996, ?????????????????? ?? ????? ?????.

20 ?? ?????? ??? ?????????????? ??????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????.

??? ??? ??????????????

21 ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????, ???
?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????
?????????.

22 ??????, ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????
??? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?? ??????
????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????????. ?????????, ?????????? ?????????????? ??????
????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????
????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????

23 ??????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?
????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
?????????????????, ?????? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?
????????????????, ?????????? ???, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?????????? ???, ?????????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????, ?????????? ??? ??????????????????, ??
????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????????
?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????.

24 ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????????, ?????????, ??? ?
????????????? ??? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????
????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? 9 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????, ??????
????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ???
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????
????????????. ?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????, ??????
????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????????????????

25 ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??????????????, ?????????????????????????
??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ??? ??? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????, ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????. ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????????.

26 ?????????, ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???
?????? ??? ??????????????

??? ??? ??????????

27 ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????
????? ??? ?????? ?????????, ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 2, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????
??? ?? ?????? ?????????????????????? ??????, ??? ?????????, ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ??????
????????????????????????? ??? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????

???????????????? ????? ???? ????? ????? ?? ????????????? ????? ????? ????????????????????? ?????????.

28 ??? ?? ?????? 1 ??? 2 ??? ?????? ????????? ????????????? ????????????????????? ?????????
????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ??? ????? ???
????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????
??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????????.

29 ????????????? ?? ?????????????, ??? ?????????????????, ?? ??? ?????? ????????????? ?????????? ?????
?? ?????????? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 9 ??? ?????? ?????????.

30 ????? ??? ????????????? 1 ??? ????????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ????????????? ????????????? ?
????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ??? ??????????
????????????????????? ???.

31 ? ?????????????? 2 ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????
??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????. ?????, ? ?????????? ?????? ??????, ??? ??????????
?, ?????????? ?????????????, ??? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????

32 ?? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????
?????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ????????????? - ????? ? ?????????, ? ?????????, ? ??????????, ?
?????????????, ? ??????????????, ? ??????????????, ? ?????????? ?????? ?????????????? ?..? - ????? ?
????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????
????????? ??? ?????????? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????????, ?????? ??????, ?????????????? ???
????? ??? ??????????, ??? ? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ???
????????? ??? ?????????????? ??????????????????. ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????
? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????
????.

33 ????? ??? ??????????, ?????????????? ??? ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
?????????????, ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????????????????
????? ?????????????? 1 ??? ?? ?????? ?????????????, ??????? ? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?? ??? ??????
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ???.

34 ? ?????????? ?????????????????, ?????????, ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????, ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????
«????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????» ??? ??? ?????????? ??? ??????? 9, ?????????????? 2,
????????????? ?, ?????????? ?????????????, ??? ?????? ?????????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ??????????????. ??? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????
??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ?? ??????????
?????, ? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????. ?? ?????????? ??? ?
????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????
?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????, ??? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? -
????? ? ?????????, ? ?????????, ? ?????????????????? ??? ? ?????????????? -, ??? ?????????? ?? ??????????????
????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????????, ?????? ?????????????? ??? ?????? 9 ??? ??????
????????.

35 ?????????????, ??? ?????? ?? ?????????????, ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????, ???
??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????
??? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????, ??? ??? ?????? ??? ? ??????????
?????, ? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????, ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????,

?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ??????? ???????.

36 ?????????, ? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????? ?? ???
????? ??????? ?????? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???'
????????? ??? ?????????, ???? ?????????????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ???
????????? ??? ?????? ?????? «????????????? ??? ??????????». ?????????? ???????, ??????
?????, ???? ?????? ??? ??????? ??? «????????????? ??? ??????????» ??? ?????? 1, ??????????
?, ??? ??????? 75/442/??? ??? ??????????, ??? 15?? ??????? 1975, ???? ??? ???????
????????? (?? ????. ????. 15/001, ? 86), ???? ?????????????????? ?? ??? ??????? 91/156/??? ???
????????????, ??? 18?? ??????? 1991 (?? L 78, ? 32), ???? ??? ?????? ?? ?????????????? ???????
«? ???????, ? ???????, ? ?????????????? ??? ? ??????? ??? ??????????, ??????????????????????
??? ?????????? ??? ?????????? ?????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ? ?
????????? ??????».

37 ?????????????, ?????????, ???, ???? ?? ?????????? (?? ??? ?????????? «????????
????????????????? ??????????»), ?????? ??? ??????? ??? 17?? ?????????? 1993, C-68/92,
????????? ???? ???????, ??????? 1993, ? 7-5881, ??????? 18 ??? 19), ? ?????????????????
????? ??? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????? ??? ??????????
??????, ?? ?????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?
????????, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????. ?????????, ? ?? ????
?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? «?????? ?????????? ??? ??? ? ? ?????????????
????????? ??? ?????????? ?????????? ??????»), ??? ??? ?????? ??? ?????? 9, ????????????? 2,
????????? ?, ??????? ?????????, ??? ?????? ???????, ???, ?? ?? ??????, ?????? ??
????????????????? ???? ???? ???? ?????? ? ?????? ??? ??????????

38 ??? ?????????????, ???? ?????????? ? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????
??? ??????? ??? ??????? ?????, ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???????, ????
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???????.

39 ???? ?????????, ?????? ??? ? ? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??
?????? ??? ??????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????, ?
????????? ??? ?????? ??????? ???? ?????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????
??? ??????, ?????? ? ???? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ????, ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??
????? 1 ??? ?????? ?????????? ???, ?? ?? ??????, ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????????? ???
???????. ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????

40 ?????????????? ?? ?????????, ??????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ????
????????? ?????????? ??? ??????? ???, ??????? ??? ?????????? ??? ??, ???? ?????????????? ???
????????? ??????????, ? ??????? ??? ??? ?????? 9, ????????????? 1, ? ????????????? 2, ??????????
?, ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ????

41 ?????? ?? ?????????????, ?????????, ???, ???? ?????? ?? ?????? ??????? ??? ?????????????? 1 ???
2 ??? ??????? 9 ??? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ? ??????????????
2 ??? ??????? 9 ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ??? ?
????????????? 1 ??????, ?????????, ??????? ?????????? ??????. ??????? ??? ?? ???? ?????????????? ??????
? ?????????, ??????? ???, ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????, ?????????? ??, ??? ?? ?????????????????? ??????, ???? ?????????????? ?????? ?????????? 3
??? ??????? 9, ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????????. ?? ??????? ??? ??????? ?? ??????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ???
????????????????? ??? ?????? 9, ?????????????? 2, ??????????????. ??????????????, ?????????? ??????
????????????? 1 (?? ?????????? ??? 26?? ?????????????? 1996, C-327/94, Dudda, ?????????? 1996, ? 7-

4595, ??????? 20 ??? 21).

42 ???????, ??????????? ?? ?????????? ?? ? ??????? ??????? ??? ??? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????????, ????? ?????????????? ? ??????? ???????????, ????????? ??? ?? ?????? 9,
????????????? 2, ?????????? ?_, ????????? ???????????, ??? ?????? ?????????, ????????? ?? ??? ??????
????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????????? ?????????? ??????. ?????????,
????????????????? ?? ????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ????? ???????.

43 ????, ??? ?? ?????????????? ??????????? ??? ? ??????????? ?????????????????????? ???
????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ?????????????? ?? ??????????????? ?????????
????????????????????, ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????? ? ?????????????? ???????????????,
?? ?????????, ?? ?????????, ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????? ?????? ??? ???
?????????? ??????????????????. ??????????????, ??? ?????????? ??? ??????????? ??????, ?? ??????????????????
?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??? ?? ?????????, ??? ?????????
??? ?????????? ??????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???????????, ??? ??????????????
?????, ??? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????
????????? ??????????????, ??? ??????????????? ??????? ??????, ??? ??????????????? ?????????????? ???,
?????????????????, ??? ?????????????? ??????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????????, ???
?????????????????, ?????? ??????, ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????.

44 ??? ?? ?????????????? ?????????????, ???????, ??? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????
?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????
?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????. ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????
?????? ??????????????, ? ?????? ??????????????? ??????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
?????????????????????? ??? ???????, ????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????? ?? ?????????? ??????
?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????. ??? ?????????? ?????? ?????, ?? ?????????????????
?? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????? ??????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
?????????????? ??? ??????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????
??? ??????????????? ??????.

45 ?????????, ?? ??????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????? ?????????? ?????
????????? ?????? ?? ?? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????,
????????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ???????????????.
?? ?????????? ?????? ??????????????????? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????
?????.

46 ??????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?? ??????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
??? ?????? 9, ??????????????? 2, ?????????? ?_, ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????? ??
????????????????????? ?? ??? ?????????? ???, ????? ?????? ??? ??????????? ??? ??, ??? ?????????????? ???
????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????. ?????????????????? ?????? ??? ??????????? ??????????????
??? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???, ??????? ??? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???
?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????
????????????????????? ? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????.

47 ??? ??? ?????? ?????, ? ??????????? ??? ?? ???? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ??????, ?????????? ???
????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? 9 ??? ?????? ??????????, ??????????????????????????????????, ??????????,
??? ?????????????????? 2, ?????????? ?_, ?????????? ??????????????, ??? ?????????????? ??????.

48 ?????????, ??? ??????? ??????? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? 9,
????????????????? 2, ?????????? ?_, ?????????? ??????????????, ??? ??????? ??????????, ??? ?????? ??????????????????
??? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ???

????????? ??????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??????

49 ?????????, ? ??????? ????????? ??? ?????? ?? ?????? 9, ????????????? 1, ??? ?????? ?????????
????????????????? ??? ?????????? ???????, ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????
????????? ?????????????, ??????? ??????? ??? ?????? ?????? ? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?????
??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ? ??????? ?????????????????? ??? ??? ??????
????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? 43 ??? 45
??? ?????????? ?????????????, ? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??????????????
????????????????? ??????? ??? ?????????? ???????.

50 ?????????, ? ?? ???? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? ??????
?????????

51 ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????, ?????? ? ?????????????????? ?? ??? ?????? ??????????
?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??????????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????
??? ??????????????, ?????? ??? ?? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?
????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????, ??????? ? ?????????? ? ?
????????????????? ??? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????????????????, ?????? ??? ??????????????

52 ? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ??? ?????? ??? ?????? 50 ??? ?????????? ??????????????. ?????????, ? ?????????????? ???
????????????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ??? ??????, ???
??? ?????? ?????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? 9 ??? ?????? ?????????.

53 ??? ?? ?????????? ?????????????? ???, ?????? ? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ???????
?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????
??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ? ??????? ?????????????????? ?? ??????? ??????? ?????????? ???
????????????? ??????????????????, ? ??????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ???????
??????, ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ???
????????, ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??.
????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ? ?????? ??????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????
??? ?? ?????????????? ???' ?????? ??? ??????, ? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????
????????? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? 2 ??? ??????? ?????????, ??? ??????????????
???? ?? ??? ?????????????????? ??? ???????.

54 ?????????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ? ?????????? ??????????????, ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????, ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ???????
?????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????
????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????
????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??????
????????????????????? ??? ???????, ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ???,
????????????????, ??? ?? ?????? ??? 2.

55 ?????????, ??????, ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ???
?????????????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????

56 ?????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????? ??
????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ???
????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ????. ?????????????, ?????????????????? ??
????????????? ???, ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????

??? ??? ????? ????????? ???? ?????? ????????? ???? ??????????????, ?? ?????? ??? ??????????????
??? ??????????? ?????????? ??????????????? ???? ????????? ????????? ?? ?? ????????? ??? ??????????
???, ?????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????
????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????? ????????????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???
?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ????????????

57 ?????????, ? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ????? ?? ??????

????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ???????

58 ??? ? ???? 69, ??????????? 2, ??? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ??????????
????????????????? ??? ??????????? ??????, ??????? ??????? ?????????? ??????. ??????????? ??? ?
?????????? ??????????? ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????????????? ??????

?????????????

??? ??? ??????? ???????,

?? ?????????????? (???? ??????)

?????????????:

1) ? ?????????? ?????????????, ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ????? ????, ???
?????? ?????????????????????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????
????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???
?????????????, ??? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????????
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ???????, ??????? ???
????????????????? ??? ??????? ??? ??? ?????? ????????? 79/1072/??? ??? ??????????????, ??? 6??
????????????????? 1979, ??? ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ??
????? ??????? ?????????? ??????????? - ??????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????
????????????????????? ?????? ?????? ?? ??????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????,
??? ??????????????, ??? ?? ?????? ??? 2.

2) ?????????????? ??? ?????????????? ????? ?? ??????

3) ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????